

ENTREVISTA A LUPITA QUIRÓS ATHANASIADIS

POR ENRIQUE JARAMILLO LEVI

El auge que ha tenido la cuentística nacional en las últimas dos décadas tiene en años recientes en Lupita Quirós Athanasiadis a una de sus figuras más destacadas, tanto por la calidad como por la cantidad de obras publicadas. Egresada del Diplomado en Creación Literaria 2003 de la Universidad Tecnológica de Panamá, es autora de cuatro libros de cuentos *Si te contara* (2004), reeditado en 2007; *No se lo cuentes a nadie* (2007); *El asesino del ascensor y otros cuentos* (2008); y *A cuentagotas* (2009) y de una novela corta: *La viuda de la casa grande* (2005). Con motivo de la publicación, por parte de 9 Signos Grupo Editorial, de *A cuentagotas*, obra que obtuvo el Premio Signos de Minicuento "Rafael De León-Jones" 2008, le hice a la escritora esta breve entrevista.

1. ¿POR QUÉ TOMASTE EL DIPLOMADO EN CREACIÓN LITERARIA DE LA U.T.P. EN 2003, CÓMO CUMPLE ÉSTE TUS EXPECTATIVAS MIENTRAS PARTICIPAS EN ÉL Y QUÉ RESULTADOS PRODUCE DESPUÉS EN TU VIDA LITERARIA?

L.Q.A. Me motivó el hecho de que siempre me ha gustado muchísimo leer y trataba de auscultar cómo harían los grandes escritores para lograr ciertos efectos en el lector, como lo son: el que nos hacen creer que algo inventado realmente existió, ha-

cer reír, llorar, horrorizarnos y sentir que hemos visitado otros ambientes. Lo tomé porque deseaba encontrar quienes me enseñaran a escribir bien un texto literario. Cumplió con creces mis expectativas al encontrarme no sólo con profesores idóneos, escritores premiados todos ellos, sino que resultaron ser seres humanos bondadosos con un genuino deseo de enseñarte todo lo que saben.

El resultado fue que no sólo encontré académicamente eso que buscaba, sino que se añadió el factor de que gané amistades valiosas en el grupo que tomó el Diplomado. Aunado, sobre todo, al hecho de que encontré mi verdadera vocación.

2. HAS PUBLICADO CUATRO LIBROS DE CUENTOS Y UNA NOVELA DESPUÉS DEL DIPLOMADO. ¿A TU JUICIO, HUBIERA OCURRIDO ESTO DE NO HABERLO TOMADO?

L.Q.A. No lo creo. Aprender a hacer algo bien siempre nos da coraje para intentarlo con más audacia.

3. ¿EL HECHO DE QUE TODOS LOS PROFESORES DEL DIPLOMADO SEAN, A SU VEZ, RECONOCIDOS ESCRITORES NACIONALES ¿AYUDA O COHIBE A LOS PARTICIPANTES?

L.Q.A. Ayuda, sin ninguna duda. Son entusiastas de su profesión y nos animan y apoyan mucho y, a pesar de que el profesor pudiera ver esta ayuda como una pérdida de su valioso tiempo, lo hacen con verdadero amor a la pedagogía y a su oficio de escritor. Imagínate, si a eso le sumamos la maravilla de que ese alguien que nos guía es una persona cuya obra ha sido reconocida y premiada. ¿Habría mayor suerte para alguien que se inicia en una profesión?

4. ¿QUÉ DIFERENCIAS SIENTES QUE HAY, COMO ESCRITORA, ENTRE EL CUENTO Y LA NOVELA? ¿COMO LECTORA?

L.Q.A. Un cuento es una rebanada de la vida que debe ser expuesta a profundidad, teniendo en cuenta la mayor economía de escogidas palabras.

Cuidará de seleccionar adjetivos precisos (Generalmente, de una lista de 10 adjetivos, sólo encontrará uno o tal vez 2 que realmente retraten lo que el escritor busca destacar). Deberá tener una voz que narra, un punto de vista, la menor cantidad de personajes, descripciones que sean absolutamente necesarias, una estructura planificada, un desenlace impredecible y como colofón, un buen escritor buscará que su historia sea memorable. En la novela, en cambio, habrá diferentes personajes, temas, situaciones, atmósferas y hasta narradores. En la novela hay muchos capítulos y en cambio el cuento es condensado a su mínima expresión con recursos técnicos muy selectos. Como lectora busco nutrirme leyendo cuentos considerados como magníficos para distinguir en ellos los trucos técnicos con los que su escritor logró tal o cual efecto. Porque sabemos que detrás de bambalinas existe una planeada armazón estructural que el escritor tejió con mucha maña y premeditación.

5. ¿QUÉ LIBROS TE HAN DADO MÁS SATISFACCIONES, TANTO AL ESCRIBIRLOS COMO DE PARTE DEL PÚBLICO LECTOR, Y POR QUÉ?

L.Q.A. Aunque desde el fondo de mí quisiera decir lo que toda buena madre diría de sus hijos, debo reconocer que dicen que en "**Si te contara...**" existe mayor variedad de técnicas literarias. Eso tal vez se debió a que como fue el primero, yo estaba experimentando con ellas. En "**No se lo cuentes a nadie**" y en "**El caso del asesino del ascensor**" existen varios cuentos que han resultado finalistas en concursos. Y, sobre todo, me siento una madre orgullosa de "**A cuentagotas**", porque escribir cuentos breves es una característica que hace aún más difícil este género y porque el mismo resultó merecedor del Premio Signos de Minicuento Rafael de León-Jones, 2008.



6. SIN

DUDA HAY UN SIGNIFICATIVO AUJE EN LA PRODUCCIÓN LITERARIA PANAMEÑA EN LAS ÚLTIMAS DOS DÉCADAS, SOBRE TODO EN CUENTO Y POESÍA... ¿CÓMO SE MANIFIESTA ESTE FENÓMENO Y, A TU JUICIO, QUIÉNES SE DESTACAN MÁS Y POR QUÉ?

L.Q.A. Es un género literario que está sorprendiendo cada día más en diversas latitudes del mundo debido a que se adapta mejor a las exigencias de la vida actual en la cual contamos con menos tiempo para el placer de deleitarnos con las lecturas. De allí que los cuentos, por ser más breves que las novelas, por ejemplo, son para muchos, una mejor opción. Pienso que en este momento se encuentra en ebullición, se ve una gran pasión por escribir y por hacerlo bien. Creo que la cuentística nacional va subiendo la pendiente de la excelencia literaria y eso me llena de genuino orgullo patriótico.

7. ¿PLANEAS TUS CUENTOS ANTES DE SENTARTE A ESCRIBIRLOS, O LOS VA ARMANDO SOBRE LA MARCHA A PARTIR DE UNA PRIMERA IDEA O FRASE, COMO A VECES SE HACE EXPERIMENTALMENTE EN ALGUNOS TALLERES

(LOS MÍOS, POR EJEMPLO)?

L.Q.A. Los voy armando sobre la marcha como se hace en tus talleres y como explicas en tu magnífico libro *“Por obra y gracia”*. Es una manera fácil de empezar simplemente porque resulta más natural. Otras veces nacen principalmente de una imagen a la que se le van sucediendo otras, con escenario y detalles incluidos. En otros, de atisbar en los sentimientos que creo que hay detrás de la expresión de un rostro. Hay veces en que las palabras fluyen como si nos las estuvieran dictando, “como si fuésemos capaces de bailar perfectamente un tango, sin jamás haber aprendido un paso”.

8. ¿EL ESCRITOR (ESCRITORA) NACE O SE HACE?

L.Q.A. El talento nace, sólo hay que saberlo moldear. Alguien dijo que “aunque se crea que la literatura es una facilidad innata, también conlleva una dificultad añadida” lo que nos lleva a colegir que si usted cuenta con fuerza de imaginación para que pueda interpretar los acontecimientos y recrearlos de otra manera, acumulación de experiencias vividas y conocimiento del oficio, podría llegar a ser un buen escritor.

9. ¿POR QUÉ PARECE HABER POCO INTERÉS GENERAL DEL PÚBLICO LECTOR PANAMEÑO POR LA LITERATURA NACIONAL, Y EN CAMBIO COMPRAN LIBROS EXTRANJEROS Y DE AUTOAYUDA?

L.Q.A. Creo que porque les parece que “estar in” es poder decir que se ha leído algún *bestseller* extranjero. Lo que me parece peor es que, en general no se lee. Si de jóvenes hubieran visto libros por todos lados en sus propias casas y a sus padres

leyendo, como fue mi caso, “otro gallo cantaría”. El problema viene de atrás, aunado a que tampoco sus maestros y profesores debieron ser muy exigentes al respecto.

10. ¿CUÁL ES LA FUNCIÓN DE LOS PREMIOS LITERARIOS EN LA VIDA PRODUCTIVA DE UN ESCRITOR?

L.Q.A. Yo dije en octubre de 2008 cuando se me entregó este Premio, que el maravilloso arte de contar historias es un camino que recorremos mientras vamos aprendiendo a dominar y enriquecer nuestros escritos y que los concursos literarios nos ayudan a ir tanteando qué tan bien lo estamos haciendo o, en otras palabras, ellos son un suelo fértil para esparcir nuestras semillas con la esperanza de que crezcan flores.

11. ¿QUÉ OPINIÓN TE MERECE LA ÚNICA REVISTA LITERARIA DE PANAMÁ, LA REVISTA “MAGA”?

L.Q.A. Desde el inicio, la Revista Maga ha sido prácticamente la única totalmente literaria en la que desde 1984 hasta la fecha han podido publicar muchos cientos de autores nacionales y extranjeros en varios géneros literarios. Inclusive se han rescatado y publicado textos de autores fallecidos.

12. A TU JUICIO, ¿POR QUÉ CARECEMOS EN NUESTRO PAÍS DE UNA CRÍTICA LITERARIA SERIA Y SOSTENIDA, QUE ACOMPAÑE LA ABUNDANTE PRODUCCIÓN LITERARIA QUE SE PRODUCE PESE A PROBLEMAS Y OBSTÁCULOS EVIDENTES?

L.Q.A. Tal vez se deba a problemas de formación docente en las universidades y que no haya un espacio donde publicar ensayos largos y muy técnicos, así como poco público lector para la crítica. Sin embargo, he observado en los 5 años que llevo como escritora que las personas que lo hacen (profesores y escritores muy bien calificados), han suplido con creces esta carencia y sus comentarios y análisis son, además de respetuosos, muy apreciados por lo riguroso de sus juicios.